

**CONSENTEMENT DU CLIENT À DIVULGUER DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS À UN TIERS ET EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ**

Note: Les mots et expressions de genre masculin ou de nombre singulier à cette convention comprennent respectivement le genre féminin pluriel et vice-versa où le contexte le permet.

Cette section ne s'applique pas. Initialisé par le personnel de la CDÉR Nord-Aski :	Date :
---	--------

Je, \_\_\_\_\_, donne à Corporation de développement économique régionale (CDÉR) Nord-Aski la permission de divulguer les renseignements personnels qui me/nous concernent aux tiers fournisseurs de services qui suivent :

- Institutions financières : Banque CIBC et/ou Caisse Populaire Alliance et/ou Banque Scotia et/ou Northern Credit Union Ltd.
- Bureau de crédit du Canada / Equifax
- Fournisseur pour assurance : Canadian Premier
- Firme comptable : Baker Tilly HKC, A to Z Bookkeeping, ou autre : \_\_\_\_\_

L'utilisation des renseignements personnels qui me concernent par les fournisseurs qui sont mentionnés ci-dessus se limite à l'administration des services telle qu'elle est prescrite par la CDÉR Nord-Aski et à aucune autre fin. Voici les renseignements qui peuvent être transmis à ces sociétés : nom, adresse, numéro de téléphone, date de naissance, sexe; numéro d'assurance sociale; titre du poste, employeur.

Autre : \_\_\_\_\_

Tous les changements à ces renseignements personnels seront transmis au personnel de la CDÉR Nord-Aski, qui les transmettra ensuite aux fournisseurs de services qui sont mentionnés ci-dessus.

Cette section ne s'applique pas. Initialisé par le personnel de la CDÉR Nord-Aski :	Date :
---	--------

Je, \_\_\_\_\_, suis venu à la Corporation de développement économique régionale (CDÉR) Nord-Aski de mon propre gré. Je suis intéressé à obtenir des informations sur le démarrage d'une entreprise, la gestion d'un projet ou la gestion de mon entreprise.

Je suis d'accord de fournir des renseignements personnels et confidentiels aux représentants de CDÉR Nord-Aski qui seront enregistrés dans leur base de données uniquement à des fins statistiques. Je comprends que FedNor/ISDE peuvent consulter les dossiers des clients de la CDÉR Nord-Aski à des fins de surveillance, de vérification et d'évaluation et que les représentants de FedNor/ISDE peuvent à l'occasion communiquer avec moi pour évaluer le rendement de la CDÉR Nord-Aski.

Je comprends que la CDÉR Nord-Aski doit fournir, à la satisfaction de FedNor/ISDE, les numéros d'entreprise et les codes postaux des clients actifs recevant une aide financière. Je comprends que FedNor/ISDE traitera tout renseignement ainsi recueilli de façon confidentielle et il ne sortira pas cette information des locaux de la CDÉR Nord-Aski sans l'autorisation écrite préalable de la CDÉR Nord-Aski et du client. Je comprends que je suis seul responsable de la réussite et du progrès de mon entreprise ou de mon projet. Des conseils ou des suggestions faites par les représentants de la CDÉR Nord-Aski sont de mon choix seulement. Tout choix ou la décision rendue par moi d'accepter, adopter ou rejeter des suggestions ou des conseils offerts par la société est ma seule responsabilité.

Je suis d'accord de rendre la CDÉR Nord-Aski libre de toutes responsabilités des résultats, des conséquences ou pertes subies par moi, mon entreprise ou mon projet, à la suite de l'utilisation ou non des conseils et des suggestions de tout représentant de la société.

Je comprends que je n'ai aucun motif présent ou futur pour toute action contre le personnel ou le Conseil d'administration de la CDÉR Nord-Aski de tout conseil ou consultation qui m'a été fourni par la société. J'appose ma signature ci-bas et j'exonère le personnel et/ou le Conseil d'administration de la CDÉR Nord-Aski de toutes responsabilités.

Signé par :	Signé par :
En présence par :	Date :



## DÉCLARATION SUR LE RESPECT DE LA VIE PRIVÉE

Note: Les mots et expressions de genre masculin ou de nombre singulier à cette convention comprennent respectivement le genre féminin pluriel et vice-versa où le contexte le permet.

**INTRODUCTION** La Corporation de développement économique régionale (CDÉR) Nord-Aski est une organisation communautaire sans but lucratif qui est soutenue par le gouvernement fédéral, dont le conseil d'administration est constitué de bénévoles et qui compte sur un personnel professionnel. Elle soutient le développement économique des collectivités et la croissance des petites entreprises à l'aide de prêts commerciaux et de garanties de prêts. Ce document résume les politiques et les procédures en matière de respect de la vie privée de la CDÉR Nord-Aski qui ont été élaborées pour assurer la conformité avec la *Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques* (LPRPE). La LPRPE définit les règles qui régissent la collecte, l'utilisation et la divulgation des renseignements personnels d'un client et protège ces renseignements dans le cours des activités commerciales, comme le définit la législation.

**QU'ENTEND-ON PAR « RENSEIGNEMENTS PERSONNELS »** En vertu de la LPRPE, l'expression « renseignements personnels » s'entend de tout renseignement au sujet d'une personne identifiable, y compris le nom, l'adresse, le numéro de téléphone, le numéro d'assurance sociale et la date de naissance. Elle s'entend aussi, sans en exclure d'autres, d'autres renseignements qui ont trait à l'identité, comme la nationalité, le sexe, la situation de famille, les renseignements financiers et les antécédents en matière de crédit.

**FINS AUXQUELLES SERVENT LES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS** La CDÉR Nord-Aski ne recueille que les renseignements personnels qui sont nécessaires pour évaluer l'admissibilité d'un requérant à une aide financière et pour faire rapport à FedNor/ISDE qui administre le programme des Sociétés d'aide au développement des collectivités de l'Ontario.

**CONSENTEMENT** Au moment où la personne remplira une demande de prêt, la CDÉR Nord-Aski cherchera à obtenir son consentement explicite écrit relativement à la collecte, à l'utilisation, à la conservation et à la divulgation des renseignements personnels qui la concernent aux fins qui sont prévues dans la *Politique en matière de respect de la vie privée* de la CDÉR Nord-Aski. Un requérant peut choisir de ne pas fournir certains ou tous les renseignements personnels demandés, mais si la CDÉR Nord-Aski n'est pas en mesure de recueillir suffisamment de renseignements pour valider la demande de financement, celle-ci peut être rejetée.

**EXACTITUDE** La CDÉR Nord-Aski veille à ce que les renseignements personnels qui se trouvent dans ses dossiers actifs soient exacts, à jour et complets. Lorsqu'un client informe la CDÉR Nord-Aski que les renseignements personnels qui la concernent doivent être corrigés ou mis à jour, celle-ci apportera les modifications nécessaires. Les renseignements qui se trouvent dans les dossiers inactifs ne sont pas mis à jour.

**LIMITER L'UTILISATION, LA CONSERVATION ET LA DIVULGATION** La CDÉR Nord-Aski n'utilise et ne conserve les renseignements personnels qu'aux seules fins auxquelles la personne a consenti. Les renseignements personnels ne seront divulgués qu'aux seuls employés, membres des comités et conseil d'administration de la CDÉR Nord-Aski qui doivent connaître ces renseignements pour les fins prévues dans la *Politique en matière de respect de la vie privée*.

**PRÉCAUTIONS** La CDÉR Nord-Aski en conformité avec sa *Politique de sécurité, de conservation et de destruction des renseignements*, recourt à des mesures physiques, organisationnelles et technologiques pour protéger les renseignements personnels contre l'accès non autorisé ou la divulgation involontaire. Ces précautions comprennent, sans en exclure d'autres :

**Précautions physiques** Les dossiers actifs sont rangés dans des classeurs à tiroirs barrés qui se trouvent dans des aires de travail dont l'accès se limite aux employés et aux bénévoles autorisés de la CDÉR Nord-Aski. Les dossiers inactifs sont rangés dans des classeurs à tiroirs durant dix ans, après quoi les renseignements sont déchiquetés avant d'en disposer.

**Précautions organisationnelles** Les employés et les bénévoles de la CDÉR Nord-Aski ainsi que les tiers fournisseurs de service signent une convention de confidentialité par laquelle ils s'engagent à protéger la confidentialité des renseignements personnels auxquels ils ont accès.

**Précautions technologiques** Les renseignements personnels qui se trouvent dans les ordinateurs et les bases de données électroniques de la CDÉR Nord-Aski sont protégés par des mots de passe.

**Transmission électronique des renseignements** Nonobstant les précautions technologiques prises par la CDÉR Nord-Aski, toutes les transmissions par Internet sont sujettes à la perte, à l'erreur d'acheminement, à l'interception et au mauvais usage. Pour cette raison, la CDÉR Nord-Aski présumera qu'elle a le consentement de communiquer par Internet dès que la personne, en remplissant sa demande, signera pour consentir à ce que les renseignements personnels qui la concernent soient recueillis, utilisés, conservés et divulgués, sauf avis contraire de sa part.

**ACCÈS DE LA PERSONNE** Une personne qui souhaite examiner ou vérifier quels renseignements personnels la CDÉR Nord-Aski détient, peut faire une demande d'accès par écrit au chef de la protection des renseignements personnels de la CDÉR Nord-Aski. Après avoir vérifié l'identité de la personne, le chef de la protection des renseignements personnels doit répondre dans les 60 jours qui suivent.

**ENQUÊTES RELATIVES AUX PLAINTES** Si une personne a des préoccupations au sujet des pratiques de traitement des renseignements personnels de la CDÉR Nord-Aski, elle peut remettre une plainte écrite au chef de la protection des renseignements personnels. Après avoir vérifié l'identité de la personne, le chef de la protection des renseignements personnels entreprendra rapidement une enquête et présentera un rapport écrit à la personne. Si la personne n'est pas satisfaite du rapport du chef de la protection des renseignements personnels ou si elle considère que les mesures qu'a prises la CDÉR Nord-Aski ne sont pas suffisantes, elle peut présenter une plainte au commissaire à la vie privée du Canada dont l'adresse vous est gracieusement fournie dans cette *Déclaration sur le respect de la vie privée*.

**MODIFICATIONS À NOTRE POLITIQUE EN MATIÈRE DE RESPECT DE LA VIE PRIVÉE** Cette *Déclaration sur le respect de la vie privée* est un résumé de la *Politique en matière de respect de la vie privée* de la CDÉR Nord-Aski. Pour connaître tous les détails des politiques et des procédures de la CDÉR Nord-Aski en matière de respect de la vie privée, veuillez demander une copie de la *Politique en matière de respect de la vie privée* à la CDÉR Nord-Aski ou consultez notre site Web, à l'adresse : [www.nordaski.com](http://www.nordaski.com). La *Politique en matière de respect de la vie privée* de la CDÉR Nord-Aski et cette *Déclaration sur le respect de la vie privée* sont entrées en vigueur le 14 décembre 2004 avec application rétroactive au 1<sup>er</sup> janvier 2004. La *Politique en matière de respect de la vie privée* de la CDÉR Nord-Aski et cette *Déclaration sur le respect de la vie privée* peuvent être mises à jour, quand il y a lieu, pour refléter les modifications qui sont apportées aux lois fédérales et provinciales applicables. Toute modification à la *Politique en matière de respect de la vie privée* sera publiée dans le site Web de la CDÉR Nord-Aski et s'appliquera aux renseignements personnels qui seront recueillis à compter de la date de la publication du texte révisé de cette politique.

**PERSONNE-RESSOURCE** Si vous avez des questions au sujet de la *Politique en matière de respect de la vie privée*, de la *Politique de sécurité, de conservation et de destruction des renseignements* ou de cette *Déclaration sur le respect de la vie privée* de la CDÉR Nord-Aski ou si vous souhaitez présenter une demande d'accès aux renseignements personnels qui vous concernent, veuillez entrer en communication avec : GILLES MATKO, CHEF DE LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS à [gilles.matko@nordaski.com](mailto:gilles.matko@nordaski.com).